



RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 9. decembra 2005 (13.01)
(OR. en)

15616/05

PUBLIC 10

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY
OKTÓBER 2005

Tento dokument obsahuje:

- v **prílohe I** zoznam legislatívnych aktov v konečnom znení, ktoré Rada prijala v októbri 2005. V **prílohe II** sa následne nachádzajú vyhlásenia k zápisnici prístupné verejnosti. Tento dokument uvádza tiež prípadné hlasovania proti a zdržania sa hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu, ako aj jeho pravidlá.
- v **prílohe III** zoznam ostatných aktov¹, ktoré Rada prijala v októbri 2005, v prípade potreby s uvedením výsledkov hlasovania, vysvetlení k hlasovaniu a vyhlásení, ktoré sa Rada rozhodla uverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: („<http://ue.eu.int>”) pozri „Dokumenty”, potom „Zoznam aktov Rady”.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Výpisy z týchto zápisníc je možné získať na adrese oddelenia pre transparentnosť: („transparency@consilium.eu.int”).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

OKTÓBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2680. zasadnutie Rady pre dopravu, telekomunikácie, energetiku, 6. október 2005			
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/439/ES o finančnom príspevku Spoločenstva na výdavky, ktoré vynaložili určité členské štáty pri zbieraní údajov a na financovanie štúdií a pilotných projektov na uskutočnenie Spoločnej politiky rybného hospodárstva	11527/05 + COR 1 (lv)		Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom	10646/05		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o typovom schválení motorových vozidiel vzhľadom na ich opätovnú využiteľnosť, recyklovateľnosť a užitočnosť, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS	PE-CONS 3634/2/05 REV 2		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zvýšení bezpečnosti prístavov	PE-CONS 3629/05 + REV 2 (lt)	123/05, 124/05	Kvalifikovaná väčšina

OKTÓBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2681. zasadnutie Rady pre KONKURENCIESCHOPNOSŤ (Vnútrotný trh, priemysel, výskum), 11. október 2005 Smernica Európskeho parlamentu a Rady o používaní systémov čelnej ochrany motorových vozidiel, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS	PE-CONS 3640/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (de) + RER 2 (hu)		Kvalifikovaná väčšina
2682. zasadnutie Rady pre hospodárske a finančné záležitosti 11. október 2005 Rozhodnutie Rady, ktorým sa povoľuje Spolkovej republike Nemecko a Holandskému kráľovstvu, aby uplatňovali opatrenie odchyľujúce sa od článku 3 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu	12036/05 + COR 1 (sv)		Jednomyselnosť

OKTÓBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2683. zasadnutie Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci, 12. október 2005 Smernica Rady o osobitnom postupe prijímania štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vedeckého výskumu Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady č. 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení nariadenia (ES) č. 871/2004 o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu	9288/05 + COR 1 + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 2 (el) 12578/05 12579/05 12580/05	125/05	Jednomyselnosť Jednomyselnosť Jednomyselnosť Jednomyselnosť

OKTÓBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2684. zasadnutie Rady pre životné prostredie, 17. október 2005 Nariadenie Rady o vykonávacích opatreniach smernice 77/388/EHS o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa po dvadsiaty siedmy krát mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov (polycyklické aromatické uhľovodíky v procesných olejoch a pneumatikách)	11384/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + COR 3 (en) + REV 1 (sv) + REV 1COR 1 (sv) + REV 2 (el) + REV 2 COR 1 (el) + REV 2 COR 2 (el) + REV 4 (lv) PE-CONS 3641/1/05 REV1		Jednomyselnosť Kvalifikovaná väčšina

OKTÓBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zaistení, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS a 92/49/EHS, ako aj smernice 98/78/ES a 2002/83/ES 2685. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, 24. a 25. október 2005 Rozhodnutie Rady, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať rozlíšené zdanenie pohonných látok v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES	PE-CONS 3639/05 + COR 1 (es) + COR 2 (fi) + COR 3 (pl) + REV 1 (hu) + REV 1COR 1 (hu) + REV 2 (de) + REV 3 (sv) + REV 3 COR 1 (sv) + REV 4 (lv) 12627/05 + REV 1 (lt)	126/05 127/05	Kvalifikovaná väčšina Jednomyselnosť

VYHLÁSENIE 123/05**Vyhlásenie Komisie týkajúce sa článku 13 ods. 2 a 3**

„Komisia vyhlasuje, že jej monitorovanie smernice bude pozostávať z overovania skutočností, či sa pri vykonávaní bezpečnostného hodnotenia, ako aj pri príprave a vykonávaní bezpečnostného plánu zohľadňujú všetky ustanovenia smernice a či sú opatrenia zavedené podľa smernice v súlade s ustanoveniami prijatými podľa nariadenia (ES) 725/2004 pre prístavné zariadenia, ktoré sa nachádzajú v dotknutom prístave.“

VYHLÁSENIE 124/05**Vyhlásenie nemeckej delegácie o vyhlásení Komisie**

„S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek nejasnosti v súvislosti s vyhlásením Komisie, ktoré sa nachádza v dokumente 11461/1/05 REV 1 ADD 1 CODEC 650 MAR 117, Spolková republika Nemecko vyhlasuje, že sa domnieva, že sa toto vyhlásenie Komisie vzťahuje na znenie návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o zvýšení bezpečnosti prístavov tak, ako bol predložený Rade na schválenie a ako sa nachádza v dokumente PE-CONS 3629/05 MAR 81 CODEC 422 OC 336.“

VYHLÁSENIE 125/05

Vyhlásenie Komisie

„Komisia víta politickú dohodu dosiahnutú členskými štátmi v súvislosti so smernicu o prijímaní štátnych príslušníkov tretích krajín na vykonávanie vedeckého výskumu v Európskom spoločenstve.

Komisia však vyjadruje ľútosť nad tým, že ak sa nestanoví konkrétna časová lehota na spracovanie žiadostí o prijatie a ak štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú držiteľmi povolenia na pobyt, nebudú mať počas tohto riadneho pobytu na podávanie prihlášok väčšie možnosti, táto smernica je v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie krokom späť, ktorý môže ohroziť jej cieľ, ktorým je zvýšiť príťažlivosť Európy pre výskumných pracovníkov z tretích krajín.“

VYHLÁSENIE 126/05

Vyhlasenie Španielska a Spojeného kráľovstva

„Delegácie Španielska a Spojeného kráľovstva sú názoru, že bez toho, aby bol dotknutý článok 15 tejto smernice, sa v prípade určenia orgánu Gibraltáru sa uplatňujú dojednania medzi týmito dvoma krajinami týkajúce sa orgánov Gibraltáru v súvislosti s právnymi nástrojmi EÚ a ES a súvisiacimi zmluvami (dokument 7998/00).“

VYHLÁSENIE 127/05

Vyhlásenie Rady a Komisie:

„Rada a Komisia poznamenávajú, že výnimka sa nevzťahuje na:

- bezolovnatý benzín do úrovne zdanenia pod 571,5 EUR na 1000 litrov, s prihliadnutím na regionálne rozdiely pokiaľ ide o maximálnu sumu 35,4 EUR na 1000 litrov,
- motorovú naftu na nekomerčné použitie do úrovne zdanenia pod 405,4 EUR na 1000 litrov, s prihliadnutím na regionálne rozdiely pokiaľ ide o maximálnu sumu 23,0 EUR na 1000 litrov.“

OKTÓBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2678. zasadnutie Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy 3. október 2005 Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa Protokol o štatúte Súdneho dvora s cieľom stanoviť podmienky a obmedzenia týkajúce sa preskúmania rozhodnutí Súdu prvého stupňa Súdnyim dvorom dokument 11687/05 + COR 1 (lt) + REV 1 (lt) Rozhodnutie Rady o podpise Protokolu k Rámcovej dohode o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii dokument 10966/05 Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a konečne vyberá dočasné clo uložené na dovozy kyseliny trichlórizokyanurovej (TCCA) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Spojených štátoch amerických dokument 12107/05 Rozhodnutie Rady a Komisie o uzavretí Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Uzbekou republikou na druhej strane, s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii dokument 10654/05 Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a vládou Indonézie o úlohách, postavení, výsadách a imunitách Pozorovateľskej misie Európskej únie v Acehu (Indonézia) (Acehská pozorovateľská misia – APM) a jej personálu	proti delegácie DK, EE, FI, NL, SE

OKTÓBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
dokument 12504/05 + COR 1 (en)	
2680. zasadnutie Rady pre dopravu, telekomunikácie, energetiku, 6. október 2005	
Nariadenie Rady o uzavretí Protokolu, ktorý stanovuje možnosti rybolovu tuniakov a finančný príspevok podľa Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Komorskou federatívnou islamskou republikou o rybolove pri pobreží Komor, na obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2010 dokumenty 11448/05, 11449/05 ADD 1 REV 1	hlasovania sa zdržali delegácie ES, FR, PT
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2603/2000, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých druhov polyetyléntereftalátov (PET) s pôvodom, inter alia, v Indii dokument 12110/05	
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2604/2000, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetylén tereftalátu (PET) s pôvodom, okrem iného, v Indii dokument 12184/05	
Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a konečný výber dočasného cla uloženého na dovozy určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dokument 12246/05 + COR 1 (It)	proti delegácii NL, FI, SE zdržala sa delegácia CZ
Spoločná pozícia Rady 2005/PESC o predĺžení spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) dokument 12130/05	
2682. zasadnutie Rady pre hospodárske a finančné záležitosti, 11. október 2005	
Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brunejom, Singapurom, Malajziou, Thajskom a	

OKTÓBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Filipínami o účasti týchto štátov v pozorovateľskej misii Európskej únie v Acehu (Indonézia) (Acehská pozorovateľská misia - APM) dokument 12321/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 2 + ADD 2 COR 1 (en) + ADD 3 + ADD 3 COR 1 (en) + ADD 4 + ADD 4 COR 1 (en) + ADD 5 + ADD 5 COR 1 (en) 2683. zasadnutie Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci, 12. október 2005 Odporúčanie Rady uľahčiť prijímanie štátnych príslušníkov tretích krajín s cieľom vykonávať vedecký výskum v Európskom spoločenstve dokument 9290/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 (sv) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 1 COR 3 (el) + REV 2 (el) 2684. zasadnutie Rady pre životné prostredie, 17. október 2005 Rozhodnutie Rady, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2001/131/ES o ukončení porád s Haiti podľa článku 96 dohody o partnerstve medzi krajinami AKT a ES dokument 12336/05 Jednotná akcia Rady o vymenovaní osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, a ktorou sa ruší jednotná akcia 2005/589/SZBP dokument 12148/05	

OKTÓBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
- Spoločná pozícia Rady, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2005/427/SZBP dokument 12186/05 - Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom za účelom boja proti terorizmu, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/428/SZBP dokument 12187/05 2685. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, 24. a 25. október 2005 Rozhodnutie Rady a Komisie o uzavretí Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii Dokument 5783/05 + COR 1 Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady o filmovom dedičstve a konkurencieschopnosti súvisiacich priemyselných činností dokumenty PE-CONS 3625/05 + COR 1 (es) + REV 1 (es), 13104/05 + ADD 1	